



## EN

**Beware not to drill through electric, water or gas pipes.**  
Brilliant Steel, lacquered and plastic materials are easily cleaned with a damp cloth and an all-purpose household cleaner. Matt Steel is best cleaned with a micro-fibre cloth and a glass cleaner. Never use any product that contains chloride, hydrochloric acid or other abrasive/aggressive cleaning agents. For questions and remarks visit [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com)

For a thorough clean, use a screwdriver to remove the catch (diagram C). You can then clean the catch and lid separately with soapy water (the lid and catch are not dishwasher safe). You can then reassemble the catch (diagrams D-E).

## FR

**Attention à ne pas percer au travers des câbles électrique, tuyaux de gaz ou eau.**

Les matières plastiques, laquées et crier brillant se nettoient facilement à l'aide d'un chiffon humide et d'un nettoyant ménager multi-usage. L'acier brossé se nettoie de préférence à l'aide d'un chiffon en microfibre et d'un nettoyant pour vitres. N'utilisez jamais de produit qui contient du chlorure, de l'acide chlorhydrique ou d'autres agents de nettoyage abrasifs ou agressifs. Pour toutes questions et remarques, veuillez consulter [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com)

Pour un nettoyage en profondeur, il convient de retirer le loquet (fig. C) en utilisant un tournevis. Ainsi, vous pouvez nettoyer séparément le loquet de même que le couvercle à l'aide d'eau savonneuse (ces deux éléments ne peuvent pas être confiés au lave-vaisselle). Ensuite, vous pouvez remettre le loquet (fig. D-E).

## DE

**Achten Sie darauf, dass Sie nicht in Gas- Wasser- oder Stromleitungen bohren.**

Hochglänzender und lackierter Stahl, sowie alle Kunststoffteile, lassen sich leicht mit einem feuchten Tuch und etwas Allzweckreiniger säubern. Mattierter Stahl wird am besten mit einem Mikrofaser Tuch und ein wenig Glasreiniger gereinigt. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel, die Chlorid, Salzsäure oder andere abrasiven/aggressiven Inhaltsstoffe enthalten. Für Fragen und weitere Anmerkungen besuchen Sie bitte [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com)

Für eine gründliche Reinigung können Sie am besten mit Hilfe eines Schraubenziehers das Schnappschloss entfernen (Zeichnung C). Auf diese Weise können Sie das Schnappschloss und den Deckel separat mit einer Seifenlauge reinigen (Schnappschloss und Deckel sind nicht spülmaschinengeeignet). Danach kann das Schnappschloss wieder montiert werden (Zeichnung D-E).

## IT

**Attenzione a non trapanare cavi elettrici, tubi dell'acqua o del gas.**

Le parti in plastica, laccate o cromate si puliscono facilmente con un panno inumidito con con detergente universale. Per l'acciaio inox satinato utilizzate panni in microfibra e detergente per vetri. Non usare mai prodotti per pulizia contenenti cloruro, acidi o agenti abrasivi o aggressivi. Per informazioni e richieste visitare il nostro sito [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com)

Per una pulizia profonda Lei può togliere la serratura con un cacciavite (vedi disegno C). In questo modo può pulire la serratura ed il coperchio separatamente (coperchio e serratura non possono essere lavati in lavastoviglie). In seguito Lei può rimontare la serratura (vedi disegno D-E).

## ES

**Asegúrese de no taladrar en un punto de paso de cables o tuberías de agua o gas.**

Los materiales lacados, los de plástico y los de acero brillante se pueden limpiar fácilmente con un paño húmedo y un limpiador doméstico universal. El acero mate se limpia mejor con un trapo de microfibra y un limpiacristales. No uses nunca productos que contengan cloruro, ácido clorhídrico u otros agentes de limpieza abrasivos/agresivos.

Para preguntas y observaciones visita [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com).

Para una limpieza a fondo, desmonte el cierre con un destornillador (ver imagen C). Esto le permitirá limpiar el cierre y la tapa por separado con agua jabonosa (ni la tapa ni el cierre se pueden lavar en el lavavajillas). Después puede montar el cierre (ver imágenes D-E).

## PT

### **Tenha cuidado para não perfurar canos eléctricos de água ou gás.**

Inox Brilhante, lacados e materiais em plástico são facilmente limpos com um pano húmido e um produto de limpeza para todos os fins. Inox Mate fica mais limpo com um pano microfibras e limpa vidros. Nunca utilize qualquer produto que contenha cloro, ácido clorídrico ou outros agentes de limpeza abrasivos/agressivos. Para perguntas e comentários visite [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com)

Para uma limpeza mais aprofundada, utilize uma chave de fenda para remover a mola (diagrama C). Pode desta forma, limpar separadamente a mola e a tampa com água e sabão (a tampa e a mola não podem ser lavados na máquina de lavar loiça). Depois disso, pode recolocar o agarrador. (diagramas D e E).

## CN

### **注意不要钻入电线、水管或煤气管道。**

材质为抛光钢，喷漆和塑料的产品很容易用湿布和家用万能清洁剂清洗。磨砂钢最好使用用微纤维布和玻璃清洁剂来清洁。请勿使用任何含有氯化物、盐酸或其他磨料/腐蚀性清洗剂的产品。若有其他问题请浏览官网[www.brabantia.com](http://www.brabantia.com)

为了深度清洁,请用螺丝刀卸掉挂钩(如图C)。可以分别清洁挂钩及桶盖,清洁时,请使用肥皂水(桶盖和挂钩不适用洗碗机洗涤),清洁后可重新组装(如图D-E)。

## RU

### **Следите за тем, чтобы не просверлить электропроводку, водные или газовые трубы.**

Для очистки элементов из глянцевой стали, пластика и полированных поверхностей используйте влажную ткань и универсальные бытовые чистящие средства. Очистку изделий из матовой стали рекомендуется проводить салфеткой из микрофибры с использованием средств для очистки стекол. Не используйте средства, содержащие хлор, соляную кислоту и другие абразивные/агрессивные чистящие вещества. Получить ответы на свои вопросы, а также оставить комментарии можно на сайте [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com)

Для тщательной очистки снимите защелку с помощью отвертки (рис. С). Теперь крышку и защелку можно промыть отдельно мыльным раствором (крышка и защелка не предназначены для мытья в посудомоечной машине). После очистки установите защелку на место (рисунки D-E).

## NL

### **Let op dat je niet in gas-, water-, of elektriciteitsleidingen boort!**

Brilliant Steel, gelakt en kunststof materiaal kun je gemakkelijk reinigen met een vochtige doek en een normale allesreiniger. Voor Matt Steel gebruik je een microvezeldoekje met een glasreiniger. Gebruik nooit schuursponsjes en reinigingsmiddelen die zoutzuur- of chlooroplossingen bevatten of andere agressieve reinigingsmiddelen. Voor vragen en opmerkingen kun je terecht op [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com)

Voor een grondige schoonmaakbeurt kunt u met een schroevendraaier het slotje verwijderen (tek. C). Op deze manier kunt u het slotje en de kap apart reinigen met een sopje (kap en slot zijn niet vaatwasmachinebestendig!). Vervolgens kunt u het slotje weer monteren (tek. D-E).



INSTRUCTIONS FOR USE  
NOTICE D'UTILISATION  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
ISTRUZIONI D'USO  
INSTRUCCIONES DE USO  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
使用指南  
ИНСТРУКЦИИ ПО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
GEBRUIKSAANWIJZING